



PLAZO DEL REPORTE: 1 de julio del 2018 – 30 de junio del 2019

# 5TO INFORME ANUAL COMITÉ DE SUPERVISIÓN DE MEDIDA DE INGRESOS





## COMITÉ DE SUPERVISIÓN

Steve Snodgrass - Presidente	Miembro de la Comunidad
P J Mecozzi - Vicepresidente	Propietario de negocio
Lucy Casillas	Propietaria de negocio
Adrian Gonzales	Propietario de negocio
Rick Danna	Corredor de bienes raíces
Bryan Fuentez	Asociación de Policía
Brian Fulgoni	Asociación de Policía
Kirt Vojvoda	Asociación de Bomberos
Paulina Moreno	Líder Vecinal
Noriko Ragsac	Líder Vecinal
Robby Olson	Pastor



### UNA CARTA DEL PRESIDENTE DEL COMITÉ

Como nuevo Presidente del Comité de Supervisión de la Medida G, me complace compartir el 5º Informe Anual del Comité de Supervisión de la Medida de Ingresos para el año que finaliza el 30 de junio de 2019.

Gracias al trabajo incansable de nuestros departamentos locales de Policía y Bomberos, se salvaron vidas en el valle del Pájaro. Estamos agradecidos por sus esfuerzos pasados y continuos para mantener nuestra Ciudad segura y protegida, y estamos contentos de que la Medida G respalde este importante trabajo.

Dos veces al año, el Comité supervisa los ingresos y gastos de la Medida G en nombre de la comunidad. El Comité es una segunda verificación independiente de que todos los ingresos tributarios se recibieron, asignaron, presupuestaron y gastaron adecuadamente en conformidad con la Medida G. El público es bienvenido a asistir a nuestras reuniones para obtener más información sobre cómo se recibe, protege y presupuesta el dinero de la Medida G. Puede obtener más información sobre la Medida G visitando

[measureg.org](http://measureg.org)

Sinceramente,  
Steve Snodgrass  
Presidente del Comité de Medida G

## RESPONSABILIDAD FISCAL

En el ejercicio 2018-19, la financiación de la Medida G representó el 9% del departamento de Policía y el 11% del presupuesto total del departamento de Bomberos. También proporcionó más de 1.3 millones de dólares para equipos y gastos de capital. Esto representa una importante inversión de capital, ya que excede la inversión de capital de fondos generales para el resto de la ciudad.

Un auditor independiente ha analizado los gastos e ingresos de la Medida G. Los auditores examinaron si la Ciudad cumplía con sus requisitos de la Medida G, entre ellos:

- a)** los gastos de prueba para garantizar que los fondos se gasten en actividades permitidas;
- b)** asegurar que la Ciudad creó dos fondos separados uno para la Policía con el 60% de los fondos y uno para Bomberos con el 40% de los fondos;
- c)** conservar el mantenimiento de las

provisiones del Fondo General;  
**d)** asegurar de que no se gaste más del 2% en gastos administrativos;  
**e)** garantizar que se haya establecido un fondo de contingencia que posea el 10 por ciento de los ingresos anuales.

El informe del auditor por separado de todas las otras auditorías de las finanzas de la ciudad y encontró que la ciudad cumplió con sus obligaciones.

El Comité de Supervisión aceptó el informe de auditoría separado durante su reunión de febrero de 2020.

Ambos departamentos terminaron el año 2018-19 mejor de lo esperado cuando se creó el presupuesto. Esto se debió a los ahorros de ingresos y gastos adicionales. Los ingresos totales por impuestos sobre las ventas del fondo de la Medida G fueron 150,985 dólares mejores de lo esperado. El Departamento de Bomberos tuvo ahorros de gastos

principalmente en retrasar los proyectos de capital. Al final del año, el aumento de la reserva del departamento de Bomberos en \$28,935 a \$1,058,876. Esto está muy por encima del 10% requerido y mejor de lo que se había presupuestado. El departamento de Policía tuvo ahorros debido a la rotación del personal y los retrasos en la compra de equipos. El departamento de Policía pudo aumentar su reserva en \$173,988 a \$2,345,887.

Los departamentos tienen planes de gastar las reservas acumuladas en grandes compras próximas; el Departamento de Bomberos en vehículos y las reparaciones de la estación; y el Departamento de Policía en vehículos y pagos continuos al nuevo sistema de gestión de registros. La medida G ha permitido a ambos departamentos planificar con antelación para compras importantes que, de lo contrario, serían muy difíciles de planificar y financiar.

## MANTENIMIENTO DE PROVISIONES

La ciudad ha cumplido y sobrepasado el mantenimiento necesario de provisiones para ambos departamentos y ha cumplido con el 2% de los gastos administrativos.

## CONCLUSIÓN

El Comité de Supervisión de la Medida de Ingresos encuentra que la ciudad de Watsonville ha cumplido con la Medida G y la Ley Estatal en la presupuestación, contabilización y liquidación de los ingresos de la Medida G.

## Departamento de Policía de Watsonville (60%)

Balance previo	\$ 2,171,900
Impuestos sobre la venta	\$ 2,448,303
Interés y otros ingresos	\$ 50,425
<b>Gastos</b>	
Personal	\$ 1,165,246
Operaciones	\$ 566,727
Equipos	\$ 592,768
<b>Gastos totales</b>	<b>\$ 2,324,741</b>
Balance	\$ 2,345,887

## Departamento de Bomberos de Watsonville (40%)

Balance previo	\$ 1,029,940
Impuestos sobre la venta	\$ 1,632,202
Interés y otros ingresos	\$ 39,002
<b>Gastos</b>	
Personal	\$ 771,540
Operaciones	\$ 152,929
Equipos	\$ 717,799
<b>Gastos totales</b>	<b>\$ 1,642,268</b>
Balance	\$ 1,058,876

## PERSONAL DE BOMBEROS

En el año fiscal 2018/2019 pudimos contratar a cuatro nuevos bomberos que terminaron la academia que comenzó en enero de 2019 y estaban trabajando en turno para junio de 2019. Tener la capacidad de contratar a estos bomberos ha ayudado a nuestros niveles de personal. La incorporación de nuevos bomberos a través de la Medida G, ha permitido que el Departamento de Bomberos continúe brindando una respuesta efectiva a emergencias médicas y de incendios y ha reducido el impacto en el Fondo General al reducir la cantidad de horas extras que se pagan debido a la limitada dotación de personal.



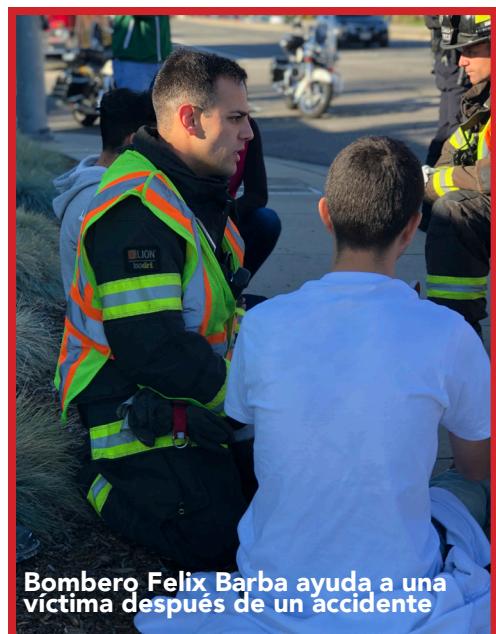
Bombero Larson recibiendo su placa



Capitán Caro

## EQUIPOS Y HERRAMIENTAS PARA COMBATIR INCENDIOS

Además de los equipos para combatir incendios camiones y el recién adquirido camión de bomberos, se compraron equipos y herramientas de protección personal para ayudar a los bomberos. El equipo y las herramientas protegen y ayudan a los bomberos en incendios domésticos, accidentes de vehículos, llamadas médicas e incendios forestales. Esto es un beneficio para la comunidad y nuestra ciudad porque permite que los bomberos se concentren en la tarea en cuestión. No necesitan preocuparse de que su equipo pueda fallar cuando el tiempo es esencial.



Bombero Felix Barba ayuda a una víctima después de un accidente

La Medida G beneficia a la comunidad y a la Ciudad de Watsonville al permitir que los bomberos brinden el mejor nivel de servicio posible al proporcionarles las herramientas que necesitan para hacer su trabajo. Esto ha sido posible gracias a los nuevos camiones de bomberos que se compraron en 2018. Este año fiscal, el Departamento de Bomberos pudo comprar un nuevo camión de bomberos para reemplazar uno de los más antiguos. Los camiones de bomberos actuales están desgastados y se han averiado con frecuencia. Con nuestros nuevos camiones de bomberos y el camión que llegará pronto, los costos de mantenimiento de nuestros vehículos disminuirán y nuestra respuesta seguirá siendo confiable.



Oficiales de la Policía de Watsonville

## DEPARTAMENTO DE POLICÍA DE WATSONVILLE

Su dinero de impuestos sobre las ventas está trabajando. La Medida G, es un impuesto a las ventas de  $\frac{1}{2}$  centavo aprobado por los votantes en el 2014, continúa beneficiando a la comunidad de Watsonville de muchas maneras.

Los siguientes son los programas financiados por usted y son fundamentales para mantener a Watsonville seguro.

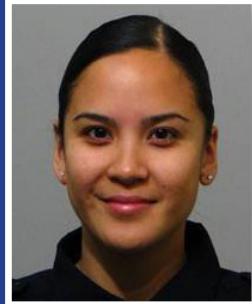
### PERSONAL DEL DEPARTAMENTO DE POLICÍA

Con la ayuda de la Medida G, el Departamento de Policía ha contratado personal adicional, que incluye siete policías. Uno de los policías de la Medida G continúa sirviendo en la Unidad de Tráfico de WPD y ha sido instrumental en la adopción de estrategias de mejores prácticas para aumentar la seguridad del tráfico al proporcionar talleres educativos e inspecciones de cascos para niños en edad escolar en nuestra comunidad.

Otro policía fue asignado a la Unidad de Investigaciones Especiales, que toma medidas enérgicas contra la delincuencia y resuelve los casos enfocándose en las necesidades inmediatas de la comunidad. Asignar

policías a unidades especiales le permite al departamento adoptar un enfoque progresivo en la creación de asociaciones, abrazar el compromiso de la comunidad y desarrollar estrategias para reducir la delincuencia. El resto de los oficiales fueron asignados a la división de patrulla, un trabajo importante en el servicio público porque responden a incidentes, disuaden y previenen la delincuencia.

Existe una correlación directa entre tener más policías patrullando la comunidad y tener menos delincuencia; Los beneficios se pueden mostrar mediante la reducción de la delincuencia general, en el 2019 la cual disminuyó un total de 11% en comparación con el 2018.



Oficial de policía  
Leilani Aldave



Especialista Juvenil  
Emily Andrade



Vestuario recientemente  
remodelado

El **personal profesional** también desempeña un trabajo importante en la aplicación de la ley. La Medida G proporcionó los fondos para apoyar los siguientes puestos: un analista de delitos, dos especialistas en servicios policiales (PSS), un técnico en bienes y pruebas y un especialista en jóvenes. La posición de analista de delitos de WPD es esencial en los esfuerzos por mejorar la seguridad pública, identificar tendencias emergentes y asignar recursos. El especialista en jóvenes trabaja con el Programa Caminos Hacia el Éxito, que brinda una segunda oportunidad a los delincuentes juveniles por primera vez y es clave en los esfuerzos de los servicios de prevención e intervención juvenil.

La **capacitación del personal** es fundamental, ya que aumenta la eficiencia del departamento; ayuda



a mantener altos estándares y la seguridad de la comunidad. La Medida G ha financiado capacitaciones para personal profesional, tales como liderazgo de la policía civil, evidencia y registros, manejo

de evidencia, negociación de crisis básica, programa de capacitación de campo, entrevistas e interrogatorios, entrevistas forenses infantiles e investigaciones de accidentes peatonales, entre otros.

## VEHÍCULOS POLICIALES, EQUIPOS ESPECIALIZADOS Y OBRAS CAPITALES

Gracias a la Medida G, el WPD ha podido comprar vehículos nuevos para reemplazar las unidades viejas con muchas millas y problemas mecánicos. Se utilizó un total de \$164,311 en fondos de la Medida G para comprar los siguientes vehículos: dos camiones para los especialistas del servicio policial, tres vehículos de patrulla y una motocicleta para la unidad de tráfico. Para apoyar aún más al personal, la Medida G también financió equipos especializados por un monto de \$65,387, que incluía 10 radios portátiles, cinco chalecos antibalas, software de análisis de delitos y tres computadoras digitales móviles.

La Medida G también apoyó obras capitales, como la expansión de vestidores, que en ese momento no tenía la capacidad de respaldar la contratación adicional de policías y personal profesional, tanto hombres como mujeres, que requieren espacio en los vestidores. Durante el período del informe, se destinaron \$1,584 al vestidor.

Otro proyecto apoyado por la Medida G son las cámaras para uso corporal, que brindan beneficios tales como una mayor confianza del público y la disminución de la conducta antisocial, entre otros, \$ 230,000 en fondos de la Medida G utilizados para el proyecto de cámara para uso corporal se han usado hasta hoy.



Cámaras para uso corporal



Vehículo nuevo del Departamento de Policía de Watsonville



## CAMINOS HACIA EL ÉXITO

El Departamento de Policía de Watsonville cree firmemente en programas de intervención para nuestros jóvenes y los estamos haciendo con la ayuda del programa Caminos Hacia el Éxito, un programa que ofrece a los jóvenes una segunda oportunidad. El programa proporciona asesoramiento, orientación y todas las otras herramientas necesarias para mantener a los jóvenes en el camino correcto y sin problemas.

“Carlos”, un adolescente de 15 años fue enviado al programa después de haber cometido un delito menor. Los administradores de casos del

programa notaron de inmediato que el adolescente tenía problemas para comunicarse con su madre, se ausentaba de la escuela y tenía dificultades académicas. Fueron remitidos al Programa de Fortalecimiento de Familias, un programa que enseña habilidades familiares basadas en evidencia que han demostrado aumentar la participación de los padres, la comunicación positiva y el vínculo familiar.

Desde que Carlos completó el programa, la madre indicó que su hijo había tenido un cambio positivo en su comportamiento, ha aceptado la responsabilidad de sus acciones, ha sido respetuoso y sus habilidades de

comunicación han mejorado. Carlos también se inscribió en el programa después de escuela y su asistencia ha mejorado y está recibiendo asesoría profesional.

El Programa Caminos Hacia el Éxito es una estrategia para dar a los jóvenes la oportunidad de asumir la responsabilidad de sus acciones; proporciona recursos a toda la familia para desarrollar prácticas eficaces de crianza que conduzcan a un aumento de los factores de protección para los jóvenes.

La historia de Carlos es solo una de las muchas historias de éxito de Caminos Hacia el Éxito. Durante el año fiscal 2018-2019, 17 jóvenes acordaron participar y 12 (71%) completaron con éxito el programa. De los 12 que completaron con éxito el programa, 11 (92%) no reincidieron. Estos jóvenes completaron 765 horas de servicio comunitario. Este año fiscal, \$158,794 de los fondos de la Medida G se utilizaron para apoyar el programa Caminos Hacia el Éxito.

## POLICE ACTIVITIES LEAGUE (PAL)

La Liga de Actividades de Policía de Watsonville (PAL) es un programa de prevención en contra de la delincuencia, que se basa en actividades educativas, deportivas y recreativas para brindar a los jóvenes la oportunidad de mejorar y convertirse en una influencia positiva en esta comunidad. PAL se esfuerza por mantener una puerta abierta para todas las familias y jóvenes con una variedad de programas y oportunidades de liderazgo. PAL les brinda una experiencia que de otra manera estaría fuera del alcance de muchas familias debido al transporte limitado, restricciones financieras en el hogar o falta de tutoría de adultos.

Los miembros de PAL tienen acceso a una variedad de oportunidades durante todo el año. Las artes



marciales son un elemento básico en el gimnasio PAL con karate, judo y un programa de defensa personal. Nuestros centros PAL brindan asistencia académica, programación estructurada y la oportunidad de participar en una tutoría positiva. PAL también ofrece excursiones de un día a lugares como universidades locales,

playas estatales y ciudades cercanas. PAL colaboró con Mountains to Sea, Camp Hammer y Skate Dogs para dar a los jóvenes la oportunidad de mejorar su conocimiento de la vida. Durante el año fiscal 2018-2019, \$96,293 de los fondos de la Medida G se usaron para apoyar el Programa de la Liga de Actividades Policiales.